

تارقاتقۇچى:

[www.islamyoli.net](http://www.islamyoli.net)

## مۇقەددەس كىتابلار

مۇھەممەد يۇسۇف

پەيغەمبەرلەر ئىنسانلارنىڭ ئەخلاقىدىكى بۇزۇلغان تەرەپلەرنى ئىسلاھ قىلىپ، ئۇلارنىڭ دۇنيا ۋە ئاخىرەتلىك سائادەت يوللىرىنى كۆرسىتىش ئۈچۈن ئاللاھ تەرىپىدىن ئەۋەتىلگەن ئەلچىلەردۇر. ئاللاھنىڭ مەزكۇر پەيغەمبەرلىرى ھېچ ۋاقىت ئۆز خاھىشلىرىغا كۆرە ئىش كۆرگەن ئەمەس، بەلكى ئۇلار ئاللاھنىڭ ئەمر - پەرمانلىرىنى ئىنسانلارغا شۇ بويىچە تولۇق يەتكۈزەتتى. بۇ مۇناسىۋەت بىلەن ئۇلارغا ئاللاھتىن كەلگەن ۋەھىيلەر ئارقىلىق مۇقەددەس كىتابلار ئوتتۇرىغا چىقتى. بەزى پەيغەمبەرلەرگە كىچىك ھەجىملىك كىتابلار چۈشۈرۈلگەن بولسا، بەزىلىرىگە چوڭ ھەجىملىك كىتابلار چۈشۈرۈلگەن. ئۇلارنىڭ مەشھۇرلىرى تۆۋەندىكىچە:

- 1 - تەۋرات (كونا ئەھد)، مۇسا ئەلەيھىسسالامغا چۈشۈرۈلگەن.
2. ئىنجىل (يېڭى ئەھد)، ئىيسا ئەلەيھىسسالامغا چۈشۈرۈلگەن.
3. زەبۇر (دۇئا كىتابى بولۇپ تەۋراتتىن ئورۇن ئالغان)، داۋۇد ئەلەيھىسسالامغا چۈشۈرۈلگەن.
4. قۇرئان كەرىم، ھەزرىتى مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامغا چۈشۈرۈلگەن.

مۇسا ئەلەيھىسسالام، ئون ئەمىر ۋە تەۋرات:

مۇسا ئەلەيھىسسالام ئىسرائىل ئەۋلادلىرى ئۈچۈن پەيغەمبەر بولۇپ ئەۋەتىلگەن. ئىسرائىل ئەۋلادلىرىمۇ ئاۋالقى زامانلاردا تەۋراتقا ئەمەل قىلاتتى. قۇرئان كەرىمنىڭ بىزگە بىلدۈرگىنىگە كۆرە مۇسا ئەلەيھىسسالامغا مىسردىكى «تۇر تېغى» دا ئون ئەمىر چۈشكەن بولۇپ، ئۇلار مۇنۇلار: «ئۆز ۋاقتىدا بىز ئىسرائىل ئەۋلادلىرىدىن:

- 1 - ئاللاھتىن باشقىسىغا ئىبادەت قىلماڭلار.
- 2 - ئاتا - ئاناڭلارغا ياخشىلىق قىلماڭلار.
- 3 - ئۇرۇق - تۇغقانلارغا سىلە - رەھىم قىلماڭلار.
- 4 - ئىگىسىز يېتىملارغا ياخشىلىق قىلماڭلار.
- 5 - كەمبەغەل، يوقسۇللارغا ياردەم قىلماڭلار.
- 6 - ئىنسانلارغا ياخشى سۆز قىلماڭلار، ئادىل مۇئامىلە قىلماڭلار.
- 7 - نامازنى تولۇق ئادا قىلماڭلار.
- 8 - زاكاتنى ئادا قىلماڭلار.

9 - بىر - بىرىڭلارنىڭ قېنىنى تۆكمەڭلار.

10 - بىر - بىرىڭلارنى ئۆز مەملىكىتىدىن قوغلاپ چىقارماڭلار، دەپ ئەھد ئالغان ئىدۇق.» (بەقەرە سۈرىسى 83 - 84 - ئايەتلەر)

مۇسا ئەلەيھىسسالامنىڭ دەۋرىدە ئوقۇش ۋە يېزىشنى بىلىدىغانلار يوق دىيەرلىك ئىدى. بۇ سەۋەبتىن تەۋراتنى ئوقۇشنى بىلىدىغانلارنىڭ سانى ناھايىتى ئاز بولغان. ئۇنىڭ ئۈستىگە تەۋرات بىرلا ۋاقىتتا چۈشۈرۈلگەن چوڭ ھەجىملىك كىتاب بولغانلىقتىن ئۇنى يادلىۋېلىشقا ئەسلا ئىمكانىيەت يوق ئىدى. مۇسا ئەلەيھىسسالامدىن كېيىن كۆپلىگەن سوقۇشلار بولۇپ ئۆتتى. ھەتتا ئىسرائىل ئەۋلادلىرى ئۆزلىرىنىڭ مۇستەقىللىقىنى قولدىن بېرىپ قويۇپ، ئەسىرلەر بويى باشقا مەملىكەتلەرنىڭ مۇستەملىكىسى ئاستىدا ئۆمۈر سۈردى. ئۇلار بۇ ئاسارەت دەۋرلىرىدە ئۆزلىرىنىڭ مۇقەددەس كىتابى بولغان تەۋراتنى قوغداپ قالالمىغان ئىدى. شۇ سەۋەبتىن مۇسا ئەلەيھىسسالامغا ئاللاھتىن چۈشۈرۈلگەن ئەسلى تەۋرات ئاللىبۇرۇنلا يەر يۈزىدىن يوقىلىپ بولغان ئىدى. زامانىمىزدىكى يەھۇدىيلار ۋە خرىستىئانلارنىڭ قوللىرىدىكى تەۋرات مىلادىيەدىن بۇرۇنقى 622 - يىلى يەنى مۇسا ئەلەيھىسسالامنىڭ ۋاپاتىدىن 750 يىل كېيىن يېزىلغان بولۇپ، رىۋايەتلەرگە كۆرە، ئۇنىڭ ئاپتورى ئەزرا ئىسىملىك بىر كاھىن ئىدى.

مۇسا ئەلەيھىسسالامغا ئاللاھ تەرىپىدىن چۈشۈرۈلگەن ئەسلى تەۋرات مۇسا ئەلەيھىسسالامنىڭ تىلى بولغان ئىبرانىيە تىلىدا چۈشكەن ئىدى. چۈنكى ئاللاھ تائالا ئەزەلدىن ھەر پەيغەمبەرگە شۇ پەيغەمبەرنىڭ تىلىدا كىتاب چۈشۈرگەن. زامانىمىزدىكى تەۋرات نۇسخىلىرى بولسا، ئەسلىسى ئارامىيە تىلىدا يېزىلغان بولۇپ، كېيىنچە ئىبرانىيە تىلىغا تەرجىمە قىلىنغان تەرجىمە نۇسخىسىدۇر.

ئىيسا ئەلەيھىسسالام ۋە ئىنجىل:

ئىنجىل ئىيسا ئەلەيھىسسالامغا ئاللاھ تەرىپىدىن چۈشۈرۈلگەن ئىلاھىي كىتابتۇر. ئىنجىلمۇ خۇددى تەۋراتقا ئوخشاش ئاللاھ تەرىپىدىن كەلگەن ئەسلى بويىچە قوغدىنالمىغان. خرىستىئانلارنىڭ بېشىغىمۇ، بۇرۇنقى يەھۇدىيلارنىڭ بېشىغا كەلگەنلەرنىڭ ئەينىسى كەلگەن بولۇپ، ئىيسا ئەلەيھىسسالامدىن كېيىن ئۇنىڭ مۇرتلىرى خرىستىئان دىنىنى رومالىقلار ئارىسىدا تەشۋىق قىلىشقا باشلىغان بولسىمۇ، خرىستىئان دىندارلىرى بارغانلا يېرىدە قەتلىئاملارغا ئۇچراپ كەلگەن. بۇ سەۋەبتىن ئۇلار ئۆزلىرىنىڭ مۇقەددەس كىتابى بولغان ئەسلى ئىنجىلنى ساقلاپ قالالمىغان. پەقەت مىلادىيە 4 - ئەسىرنىڭ بېشىدا شەرقىي روما ئىمپېراتورى كونستانتىن (Konstantin) نىڭ خرىستىئان دىنىنى قوبۇل قىلىشى بىلەن بۇ دىن راۋاجلىنىشقا باشلايدۇ ۋە خرىستىئان دىنى رومادا تۇنجى قېتىم دۆلەت دىنى بولۇپ بەلگىلىنىدۇ. كېيىنچە بۇ دىننىڭ كىتابلىرىنى تەتقىق قىلغاندا 100دىن كۆپرەك ئىنجىلنىڭ بارلىقى ئوتتۇرىغا چىقىدۇ. شۇنىڭ بىلەن روما ئىمپېراتورى كونستانتىن مىلادىيەنىڭ 325 - يىلى ھازىرقى تۈركىيەنىڭ «ئىزنىك» دېگەن يېرىدە مىڭدىن كۆپرەك خرىستىئان دىنى ئالىمىنى يىغىپ بىر چوڭ قۇرۇلتاي ئاچىدۇ. قۇرۇلتاينىڭ قارارى بويىچە، بىر - بىرىگە زىت كېلىدىغان ۋە ھېچ يېقىنلاشمايدىغان مەزكۇر ئىنجىللارنىڭ ئىچىدىن ئاپتورلىرى مەشھۇرراق بولغان 4 ئىنجىلنى مۇقەددەس كىتاب دەپ تونۇپ ئېلان قىلىدۇ ۋە «يېڭى ئەھد» دەپ

ئاتايدۇ. بۈگۈن خىرىستىئانلارنىڭ قوللىرىدا مەۋجۇت بولۇپ تۇرغان مەزكۇر 4 ئىنجىل ئايرىم 4 ئاپتورنىڭ ئەسەرلىرى بولۇپ، بۇلارنىڭ ھېچبىرى ئىيسا ئەلەيھىسسالامغا ئاللاھتىن چۈشكەن ئەسلىي ئىنجىل ئەمەستۇر. مەزكۇر ئىنجىللار ئىيسا ئەلەيھىسسالامدىن يېرىم ئەسىر كېيىن يېزىلغان كىتابلاردۇر.

#### 4 ئىنجىل

1- مەتتا ئىنجىلى: مەتتا ئىسىملىك بىر كىشى تەرىپىدىن تەخمىنەن مىلادىيەنىڭ 41 - يىلى پەلەستىندە بىر ئىنجىل يېزىلىپ، ئۇنىڭ «مەتتا ئىنجىلى» دەپ ئاتالغانلىقى ئېنىق. ئەمما شۇ ئىنجىلنىڭ ئەسلىي نۇسخىسى يوقالغان بولۇپ، كېيىن ئۇنىڭ گىرىكچە تەرجىمە نۇسخىسى ئوتتۇرىغا چىققان بولسىمۇ، بۇ تەرجىمىنىڭ قاچان ۋە كىم تەرىپىدىن تەرجىمە قىلىنغانلىقى تا ھازىرغىچە مەلۇم ئەمەس.

2 - ماركوس ئىنجىلى: ماركوس ئىيسا ئەلەيھىسسالامنىڭ مۇرىتلىرىدىن پېتروسنىڭ ئوقۇغۇچىسى ئېدى. ماركوس ئىنجىلنىڭ قاچان يېزىلغانلىقى ئېنىق ئەمەس. بۇ كىتابتا ئىيسا ئەلەيھىسسالامنىڭ تەرجىمىھالى قىسقىچە سۆزلەنگەن ۋە يەھۇدىيلارنىڭ ئادەتلىرىمۇ سۆزلەنگەن.

3 - لۇقا ئىنجىلى: لۇقا ئىيسا ئەلەيھىسسالامنىڭ مۇرىتى پاۋلۇسنىڭ ئوقۇغۇچىسى بولۇپ، بۇ كىتاب ئىيسا ئەلەيھىسسالامدىن يېرىم ئەسىر كېيىن يېزىلغان. بۇ كىتابتا ئىيسا ئەلەيھىسسالامنىڭ تەرجىمىھالى كۆپرەك سۆزلىنىدۇ.

4 - يۇھەننا ئىنجىلى: يۇھەننانىڭ ئىيسا ئەلەيھىسسالامنىڭ مۇرىتلىرىدىن ئىكەنلىكى سۆزلىنىدۇ. ئەمما خىرىستىئان ئالىملىرىنىڭ كۆپىنچىسى بۇنداق ئەمەسلىكىنى، بەلكى پاۋلۇسنىڭ شاگىرتى ئىكەنلىكىنى سۆزلەيدۇ. يۇھەننا ئىنجىلى ئىيسا ئەلەيھىسسالامدىن 80 يىل كېيىن يېزىلغان بولۇپ، ئۇنىڭدا ئىيسا ئەلەيھىسسالامنى ئاللاھنىڭ ئوغلى دەيدىغان دەۋا كۆپرەك سۆزلىنىدۇ.

ھەزرىتى مۇھەممەد ئەلەيھىسسالام ۋە قۇرئان كەرىم:

مۇسۇلمانلارنىڭ ئەڭ ئۇلۇغ دەستۇرى بولغان قۇرئان كەرىم ۋەھى يولى بىلەن 23 يىل جەريانىدا ئاز - ئازدىن تەدرىجىي چۈشۈرۈلگەندۇر.

قۇرئان نېمە ئۈچۈن 23 يىلدا چۈشۈرۈلدى؟

ۋەھىي (ئاللاھنىڭ پەيغەمبەرلەرگە پەرىشتىنىڭ ۋاستىسى بىلەن ياكى بېۋاسىتە سۆز قىلىشى) دېگەن چاقماقتەك تېز پارلاپ، ئاندىن ھامان ئۇچىدىغان نەرسە ئەمەس، بەلكى ئۇ شارائىتلارنىڭ تەقەززاسىغا بىنائەن چۈشۈپ تۇرغاندۇر. قۇرئاننىڭ ۋەھىسى 23 يىل جەريانىدا كۆرۈلۈپ تۇرغان ۋە ھەرقايسى تەبەقە كىشىلىرى تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنغان كەسكىن ھەقىقەتتۇر. ئەگەر قۇرئان كىتاب شەكلى بىلەن بىرلا قېتىمدا، بىرلا ۋاقىتتا چۈشۈرۈلگەن بولسا ئېدى، ئۇنىڭغا ئىشەنمىگۈچىلەر: «بۇنى سەن بىر يەردىن تىپىۋالدىڭ ياكى بۇرۇن يېزىپ تەييارلاپ ئەمدى ئوتتۇرىغا چىقاردىڭ» دېگەن مەنىدە قارشىلىق كۆرسەتكەن بولاتتى.

پارچە - پارچە چۈشۈرۈلگەن ئايەت ۋە سۈرلەر داۋام قىلىۋاتقان ھاياتنىڭ ئوتتۇرىغا چىقىرىپ تۇرغان يېڭى - يېڭى مەسىلىلىرى ۋە مۇشكىلاتلىرىنى ھەل قىلغان، ۋە قەلىكلەر ۋە ھادىسىلەرنى ئۆز ۋاقتىدا جاۋابلىنىدۇرۇش ئارقىلىق كىشىلەرنىڭ دىققىتىنى ئۆزىگە جەلپ قىلغان ئىدى. ئەگەر قۇرئان - بۇرۇنقى ساماۋىي كىتابلارغا ئوخشاش - ھەممىسى بىرلا ۋاقىتتا چۈشۈرۈلگەن بولسا ئىدى، مۇسۇلمانلارنى بىر ئاندا چوڭ بىر مەسئۇلىيەتكە كىرگۈزۈش ئىشى ئۇلار ئۈچۈن ئېغىر كېلەتتى. ئىسلام دىنىنىڭ ئەمىر ۋە مەنىلىرى ئاز - ئازدىن تەدرىجى بۇيرۇلغانلىقتىن بۇلار مۇسۇلمانلارنى پىسخىكى تەرەپتىنمۇ ياخشى تەييارلىغان.

ۋەھىي يولى بىلەن پارچە - پارچە، ئاز - ئازدىن كەلگەن ئايەت ۋە سۈرلەرنى يادلاش ۋە مۇھاپىزە قىلىش ئىشى ئۇڭاي بولىدۇ.

قۇرئان كەرىمنىڭ ئاۋۋالقى رەتلىنىشى ۋە توپلىنىشى

قۇرئان كەرىم ھازىرقى شەكلى بويىچە رەتلىنىشتە بۇرۇنقى ساماۋىي كىتابلار ئېرىشەلمىگەن ئالاھىدە ئىمتىيازغا ئېرىشكەن ئىدى. ئۇ، پەيغەمبىرىمىز ھەزرىتى مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامنىڭ ھايات ۋاقتىدا رەتلىنىپ بولغان. ئۇ مۇنداق بولغان:

1- ۋەھىي يولى بىلەن چۈشكەن ئايەت ۋە سۈرلەرنى پەيغەمبەر ئەلەيھىسسالام پىششىق يادلىۋالاتتى. ئۇ يادلىغانلىرىنى قەتئى ئونۇتمايتتى. بۇ ھەقتە ئاللاھ تائالا ئۇنىڭغا مۇنداق دېگەن: «ساڭا ئوقۇتىدىغان بۇ ئايەتلەرنى سەن ھەرگىز ئونۇتمايسەن.» نەتىجىدە ئاللاھ ۋەدە قىلغان بويىچە پەيغەمبىرىگە چۈشۈرۈلگەن قۇرئاننى ھېچ ئونۇتتۇرمىغان.

2 - ھەر قېتىم ۋەھىي چۈشۈپ بولغاندىن كېيىن پەيغەمبەر ئەلەيھىسسالام ئۆزىنىڭ يېنىدىكى كۇتتابلۇۋەھىي (ۋەھىي كاتىبلىرى)غا ھامان يازدۇراتتى. ۋەھىيلەرنى يېزىشقا تەيىنلەنگەن 40 تىن ئارتۇق مەخسۇس ۋەھىي كاتىبلىرى بار ئىدى.

3 - كاتىبلار تەرىپىدىن يېزىلغان ئايەت ۋە سۈرلەر پەيغەمبەر ئەلەيھىسسالامنىڭ ئۆز ئۆيىدە مەخسۇس ساقلىناتتى.

4 - ۋەھىيلەر يېزىلىپ ساقلىنىش بىلەن بىر ۋاقىتتا ساھابىيلار، خۇسۇسەن ئۆسمۈر بالىلار يادقا ئالدۇرىلاتتى. قۇرئاننى تۇلۇق يادلىغان قارىلارنىڭ سانى شۇنچىلىك كۆپ بولغانكى، پەقەت بىرلا يەمامە سوقۇشىدا شېھىد بولغان قارىلارنىڭ سانى 70 تىن كۆپ بولغانلىقى بىزگە شۇ ۋاقىتلاردا قۇرئاننى تۇلۇق يادقا ئالغان قارىلارنىڭ ئاز ئەمەسلىكىنى كۆرسىتىدۇ.

5 - ھەر يىلى رامازان ئېيىدا پەرىشتە جىبرائىل ھەزرىتى مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامنىڭ يېنىغا كېلىپ شۇ چاغقىچە چۈشۈپ بولغان بارلىق سۈرلەرنى ئۇنىڭدىن بىر - بىرلەپ تىڭشايتتى.

قۇرئاننىڭ رەتلىنىشىدە قوللىنىلغان يوقىرىقى پىرىنسىپلار قۇرئاندىن ئەڭ ئاخىرى چۈشكەن ئايەتكە قەدەر شۇنداق داۋام قىلغان.

قۇرئان كەرىمنىڭ توپلىنىشى

ھەزرىتى مۇھەممەد ئەلەيھىسسالامنىڭ ھايات ۋاقتىدا قۇرئان كەرىم ھازىرقى تەرتىبى بويىچە رەتلىنىپ بولغان بولسىمۇ، ئۇ تېخى كىتاب شەكلىدە توپلىنىپ بولمىغان ئىدى. چۈنكى ئۇنىڭ ھاياتىنىڭ ئاخىرقى كۈنلىرىگىچە قۇرئان ئايەتلىرى چۈشۈپ تۇرغان. ھەزرىتى ئەبۇ بەكرى رەزىيەللاھۇ ئەنھۇنىڭ ئەمرى بىلەن «قۇرئاننى توپلاش كۆمىتېتى» قۇرۇلدى. بۇ كۆمىتېتنىڭ ئەزالىرى ئۆز ۋاقتىدا پەيغەمبەر ئەلەيھىسسالامنىڭ ئېغىزىدىن قۇرئان ئايەتلىرىنى يازغان كۇتتابلۇق ھەيئەتلەرنىڭ ئۆزى ئىدى. كۆمىتېتنىڭ رەئىسى زەيد ئىبنى سابىت رەزىيەللاھۇ ئەنھۇ ئىدى. كۆمىتېت ئىنتايىن ئېھتىياتچانلىق ۋە ھۇشيارلىق بىلەن قۇرئان ئايەتلىرى يېزىلغان ۋە ئىشەنچلىك ئورۇندا ساقلانغان قۇرئان ۋاراقلىرىنى توپلايدۇ. توپلانغان بۇ ئايەت ۋە سۈرلەر قارىلارنىڭ يادلىغانلىرىغا سېلىشتۇرۇلدى. ئاندىن پەيغەمبەرىمىز ھەزرىتى مۇھەممەد ئەلەيھىسسالام كۆرسىتىپ بەرگەن تەرتىپ بويىچە توپلىنىپ خەلىپە ئەبۇ بەكرىگە تاپشۇرۇلدى.

### قۇرئان كەرىمنىڭ كۆپەيتىلىشى

ھەزرىتى ئوسماننىڭ خەلىپىلىك قىلىۋاتقان زامانىدا ئىسلام دىنى تېخىمۇ كېڭىيىپ ھەر قايسى مەملىكەتلەرگە ئۆقتەك تېز تارقىلىشقا باشلايدۇ. ئوخشاش بولمىغان مەملىكەت ۋە شەھەرلەردىكى مۇسۇلمانلارنىڭ قوللىرىدىمۇ قۇرئان كەرىم نۇسخىلىرىدىن بولۇشقا تېگىشلىك ئىدى. چۈنكى يادقا ئوقۇلغان ئايەت ۋە سۈرلەردە ئوتتۇرىغا چىقىپ تۇرىدىغان ئاز-تولا خاتالىقلارنى تۈزۈش ئۈچۈن قۇرئان كەرىمنىڭ ئەسلىسىگە مۇراجىئەت قىلىشقا توغرا كېلەتتى. بۇ ئېھتىياج يۈزىسىدىن قۇرئان كەرىم نۇسخىلىرىنى كۆپەيتىشكە قارار بېرىلدى. ھەزرىتى ئوسمان رەزىيەللاھۇ ئەنھۇنىڭ بۇيرۇقى بىلەن قۇرۇلغان «قۇرئاننى نۇسخىلارغا كۆپەيتىش كۆمىتېتى» نىڭ رەئىسى يەنە زەيد ئىبنى سابىت ئىدى. كۆمىتېت ئەزالىرىنىڭ ھەممىسى قۇرئان سۈرلىرىنى ئەسلىي نۇسخىدىن كۆچۈرۈپ يېزىش ئىشىدا ئالاھىدە يېتىشكەن مۇتەخەسسسلەر ئىدى. كۆمىتېتنىڭ ئەمگىكى بىلەن قۇرئان كەرىمنىڭ 6 نۇسخىسى كۆچۈرۈلۈپ چىقىلدى. خەلىپە ئوسماننىڭ بۇيرۇقى بىلەن مەزكۇر قۇرئان نۇسخىلىرى مەككە، مىسىر، شام، بەھرەين، يەمەن قاتارلىق ئىسلام مەملىكەتلىرىگە بىر نۇسخىدىن ئەۋەتىپ بېرىلدى ۋە بىر نۇسخىسى مەدىنىدە قالدۇرۇلدى. چەتئەللەرگە ئەۋەتىلگەن نۇسخىلارنىڭ كۆپلىرى سوقۇش، سەل ۋە باشقا پالاكەتلەر تۈپەيلىدىن يوقىلىپ كەتكەنلىكى تەخمىن قىلىندۇ. پەقەت شۇ نۇسخىلاردىن بىرى ھازىر تاشكەنتتىكى «جۇمھۇرىيەت مۇزېيى» دا ساقلانماقتا. ئەمما ھەزرىتى ئوسماننىڭ يېنىدا قالدۇرۇلغان قۇرئان نۇسخىسىنىڭ ئۆزى ھازىر ئىستانبۇلدىكى «توپىقايى ساراى» مۇزېيىدا ئۆز پىتى بويىچە ساقلىنىپ كەلمەكتە. بۇ ئىككى نۇسخا قۇرئان زامانىمىزدا دۇنيانىڭ ھەر قايسى جايلىرىدا تارقىلىۋاتقان قۇرئان نۇسخىلىرىنىڭ ئۆز ئەينىسىدۇر.